

# Sommaire

Saab 9-3

Saab 9-5

Fonctionnement à l'éthanol (E85)

	<b>Page</b>
Document de garantie internationale .....	3
Données véhicule clé .....	4
Inspection à la livraison et remise du véhicule .....	4
Qualité, partenaire de service Saab, développement .....	5
Système d'entretien Saab .....	6
Saab Service international .....	7
Intervalles Saab Original Service .....	8
Intervalles de service, contrôles de service.....	8
Travaux supplémentaires et conditions d'utilisation difficiles .....	9
Conducteur à faible kilométrage et/ou conditions d'utilisation difficiles pour véhicules avec moteur à essence .....	9
Conditions d'utilisation difficiles pour véhicules avec moteurs à essence ou diesel.....	9
Services supplémentaires .....	10
Vidange d'huile moteur.....	10
Conditions d'utilisation difficiles pour les freins .....	10
Conditions d'utilisation difficiles pour les boîtes de vitesses automatiques.....	10
Explications relatives au programme d'entretien Saab .....	11
Plan de service Saab .....	12
Confirmation des intervalles de service.....	16
Entretien recommandé pour le système AC.....	16

# Sommaire

	<b>Page</b>
Service Protection antirouille.....	21
Travaux sur la carrosserie, entretien de la protection anticorrosion du soubassement .....	21
Service séparé .....	22
Contrôle de la carrosserie .....	23
Vidange d'huile moteur et remplacement de filtre à huile moteur supplémentaires.....	35
Fluides de service .....	37
Carburants.....	37
Liquides de refroidissement et protections antigel .....	39
Freins .....	40
Liquide de frein.....	40
Commande hydraulique de l'embrayage.....	40
Huile moteur .....	41
Qualités d'huile moteur.....	41
Vidange d'huile moteur en ECOService .....	42
Viscosité d'huile moteur .....	44
Contrôle du niveau d'huile moteur, procédure de contrôle.....	45
Mise à niveau de l'huile moteur.....	45
Huiles et graisses .....	45
I. Garantie pour véhicules Saab neufs .....	47
II. Garantie contre la perforation par corrosion.....	50
Index.....	53

# Document de garantie internationale

## 1er propriétaire

Modèle de véhicule

---

N° d'identification du véhicule

---

Nom / N° de client :

---

Numéro d'immatriculation

---

Localité, date

---

Cachet et signature du Partenaire de service Saab assurant la livraison

En vue de la gestion de sa clientèle, Saab Automobile AB enregistre les données personnelles des acheteurs de véhicules Saab neufs, conformément à la loi fédérale sur la protection des données<sup>1</sup>.

Date de la livraison au premier propriétaire ou de la première immatriculation (selon l'événement survenant en premier) et début de la garantie

1 Suisse : loi fédérale sur la protection des données (LPD)

## 2e propriétaire

Nom / N° de client :

---

Numéro d'immatriculation

---

## 3e propriétaire

Nom / N° de client :

---

Numéro d'immatriculation

---

## Données du véhicule / inspection précédant la livraison

### Données importantes du véhicule

Modèle

\_\_\_\_\_

N° d'identification du véhicule

\_\_\_\_\_

Type de moteur, n°

\_\_\_\_\_

Boîte de vitesses

\_\_\_\_\_

Couleur, n° de code

\_\_\_\_\_

Garnissage, n° de code

\_\_\_\_\_

Première homologation

\_\_\_\_\_

### Inspection à la livraison et remise du véhicule

Avant la remise du véhicule, nous avons effectué une inspection avant la livraison afin de garantir un état impeccable à votre Saab. Avec le présent carnet de service, vous recevez la liste de contrôle de l'inspection avant la livraison.

Nous vous avons informé sur les intervalles de service, les contrôles de service, ainsi que sur les conditions d'utilisation difficiles et la vidange de l'huile moteur.

Localité, date

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab assurant la livraison

### Qualité

Parallèlement à ses propres standards sévères en matière de qualité, Saab satisfait également aux directives de la norme internationale ISO 9001 en termes de conception, développement, production et service après-vente.

Toutefois, chez Saab, la qualité s'étend au-delà de la production et de la livraison de véhicules de tout premier ordre. L'éventail complet des services offerts avec chaque Saab nous permet de garantir à nos clientes et clients un haut standard de qualité même après la livraison.

Toutes les pièces ont subi des contrôles spécifiques de qualité et de précision au cours desquels leur fiabilité et leur adéquation ont été spécialement établies pour les véhicules Saab. Votre Partenaire de service Saab peut compter sur l'expérience de l'un des plus grands constructeurs automobiles au monde.

Une fois votre véhicule acheté, nous restons votre partenaire. Votre Saab mérite un service optimal. C'est précisément ce qui fait notre force

### Partenaire de service Saab

Apprenez à connaître la haute qualité et la fiabilité du Partenaire de service Saab.

Vous pouvez toujours compter sur nos techniciens qualifiés du service après-vente, que ce soit pour un conseil ou une intervention. Nous nous chargeons de l'entretien professionnel de votre véhicule, nous effectuons les petites comme les grandes réparations et nous utilisons pour cela des pièces d'origine Saab répondant à la qualité éprouvée de Saab.

Pour toutes les questions relatives à votre véhicule, le Partenaire de service Saab est votre interlocuteur privilégié. Nous vous offrons un service méritant votre confiance. La qualité éprouvée de Saab vous assure d'être entre de bonnes mains.

Vous pouvez vous attendre à des prestations irréprochables, car c'est bien là notre objectif prioritaire. Nous ne voulons pas seulement répondre à vos attentes, mais aussi et surtout les surpasser. C'est notre motivation, notre moteur quotidien.

Les techniciens SAV sont formés en permanence avec les dernières nouveautés en appareils de diagnostic et d'équipement d'atelier et connaissent les particularités de service des véhicules Saab.

L'aménagement technique de nos ateliers est toujours à la point de la technologie. Avec la technique de diagnostic Saab assistée par ordinateur, que seul un Partenaire de service Saab peut vous offrir, nous avons déjà aujourd'hui un pied dans le futur.

Votre Partenaire de service Saab.

### Développement

La société Saab Automobile AB travaille en permanence au développement des véhicules. Vous pouvez donc aisément comprendre que les opérations des plans de service peuvent subir des modifications.

Dès lors, des divergences peuvent apparaître entre les plans de service du Carnet de service et les plans de service et listes de contrôle toujours mis à jour par le Partenaire de service Saab.

# Système de services Saab

## Système d'entretien Saab

Chaque véhicule neuf est livré avec un Carnet de service. Saab Automobile AB se réserve le droit de modifier ou de compléter ce Carnet de service.

Le système de services Saab<sup>1</sup> sert à exécuter les contrôles et les travaux de service de manière professionnelle.

Accordez votre entière confiance à votre Partenaire de service Saab et confiez-lui régulièrement tous les contrôles et travaux de service, conformément aux prescriptions.

Les contrôles et travaux de service réalisés de manière professionnelle, sans faille et conformément aux prescriptions contribueront à la sécurité, à la rentabilité et au bon fonctionnement de votre véhicule.

## Réception de la commande

Lors de la réception de la commande, précisez que le véhicule doit être entretenu et remis en état selon les prescriptions de Saab Automobile AB. Vous pourrez ainsi être certain que tout aura été fait pour obtenir un véhicule Saab fiable et sûr.

## Confirmations

L'exécution d'un contrôle de service Saab selon les prescriptions est confirmée par votre Partenaire de service Saab à l'aide d'un tampon, d'une signature et d'une indication de la date et du kilométrage exact aux endroits prévus à cet effet dans le Carnet de service.

Vérifiez bien que chaque commande effectuée a fait l'objet d'une confirmation dans le présent Carnet de service.

## Explication de la remise en état et informations au client au sujet de la facture

Pour assurer un service de qualité, vous serez informé en détails des réparations à effectuer/ effectuées et de leurs coûts.

## Preuve sans faille

Une preuve sans faille des contrôles et des travaux de service réalisés selon les prescriptions est une condition indispensable pour conserver les droits éventuels à une réparation sous garantie ou à titre commercial. Cela constitue également un avantage lors de la revente du véhicule.

## Droit à la garantie

Le présent Carnet de service appartient à ce véhicule. Il doit donc rester dans le véhicule même en cas de revente, afin que le propriétaire puisse bénéficier du droit éventuel à la garantie.

À la demande du client, le Partenaire de service Saab effectuera immédiatement les différentes réparations nécessaires sous garantie sur tout véhicule répondant aux conditions de la garantie.

Le Partenaire de service Saab effectuera ces travaux de réparation du véhicule selon les prescriptions, indépendamment de l'endroit où votre véhicule a été acheté.

## Main d'œuvre

Le temps passé pour les contrôles et les travaux de service Saab selon les prescriptions est traduit en heures de travail. Le prix horaire de la main d'œuvre peut être différent chez certains Partenaires de service Saab en raison d'un alignement sur les conditions présentes sur le marché. Les matériaux éventuellement nécessaires et les travaux commandés en plus sont facturés séparément.

Votre Partenaire de service Saab.

<sup>1</sup> Suisse : Saab Total Care

### **Saab Service international**

Le service international repose sur le principe de la réciprocité.

Au début du Carnet de service se trouve le document de garantie internationale. Il est rempli, signé et tamponné par le Partenaire de service Saab. Ce document vous permet de commander des travaux sous garantie et des contrôles de service à tout Partenaire de service Saab en Europe.

### **Service après-vente pour l'Europe**

L'Europe compte de nombreux points de service Saab, prêts à vous accueillir de manière personnalisée, professionnelle et ponctuelle.

## Intervalles Saab Original Service

### Travaux de service

Le présent Carnet de service comporte le plan de service pour votre véhicule.

Les travaux de service ne comprennent aucune opération de réparation. Une commande distincte doit être passée pour celles-ci.

### Intervalles de service, contrôles de service

Votre véhicule est équipé d'un affichage qui indique quand un entretien doit avoir lieu. Le moment où ce message s'affiche est basé sur la distance parcourue et sur les conditions d'utilisation. De ce fait, le moment de chaque service peut fortement varier en fonction du type de conduite et des conditions extérieures telles que les saisons, etc.

Dans des conditions normales, le message d'entretien devrait être affiché comme suit :

- Saab 9-3 et Saab 9-5, moteurs à essence et diesel, jusqu'à 30 000 km ou 1 an.

**Remarque** : les véhicules réglés en usine pour un fonctionnement à l'éthanol (E85) nécessitent, tous les 15 000 km ou une fois par an, une vidange d'huile moteur et un remplacement du filtre à huile.

Afin que ce système de services soit efficace, il est extrêmement important que l'huile moteur prescrite à la rubrique Fluides de service du présent Carnet de service soit utilisée.

Après affichage du message d'entretien, le véhicule doit subir un entretien dès que possible. Lors de cet entretien, le technicien réinitialise votre témoin de prochain entretien. Afin de ne pas perdre le droit à la garantie, les intervalles de service prescrits doivent être respectés. Ni l'intervalle de temps maximal, ni le kilométrage maximal ne doivent être dépassés. Il faut effectuer directement l'entretien prévu, au plus tard quand l'affichage d'information indique "ENTRETIEN RECOMMANDÉ", même si aucune des valeurs limites précitées n'a été atteinte.

### Travaux supplémentaires et conditions d'utilisation difficiles

Les rubriques Travaux supplémentaires (⊕) et Conditions d'utilisation difficiles (●) sont indiquées dans le plan de service.

### Travaux supplémentaires

Les travaux supplémentaires sont les travaux effectués dans le cadre des contrôles de service. Ils ne sont pas nécessaires à chaque contrôle de service.

La main d'œuvre des travaux supplémentaires n'est pas comprise dans l'étendue normale de l'entretien et est facturée séparément. Il est toutefois recommandé de commander ces travaux dans le cadre du contrôle de service car le temps nécessaire sera éventuellement moindre que si ces travaux devaient être effectués de manière distincte.

### Conditions d'utilisation difficiles avec filtre à particules pour diesel (DPF)

Des conditions d'utilisation difficiles pour des véhicules avec DPF sont des trajets essentiellement urbains. Ceux-ci induisent des cycles de nettoyage du DPF plus fréquents et peuvent conduire à des intervalles de vidange d'huile moteur plus rapprochés.

### Conducteur à faible kilométrage et/ou conditions d'utilisation difficiles pour véhicules avec moteur à essence

Les conducteurs à faible kilométrage sont des personnes qui conduisent régulièrement chaque jour pendant des trajets inférieurs à 10 km / 6 miles d'une traite ou des conducteurs de véhicules dont le moteur est au ralenti pendant plus de 30% du temps par jour, par ex. des véhicules de service de la police ou des taxis.

### Conditions d'utilisation difficiles pour véhicules avec moteurs à essence ou diesel

Des conditions d'utilisation difficiles sont présentes quand un ou plusieurs des événements suivants se produisent souvent :

- ▶ démarrages à froid,
- ▶ circulation en accordéon,
- ▶ traction d'une remorque,
- ▶ conduite en montagne,
- ▶ conduite sur routes en mauvais état, avec une pollution élevée de l'air,
- ▶ présence de sable et de poussières,
- ▶ fonctionnement fréquent en mode de recyclage de l'air,
- ▶ circulation à altitude élevée,
- ▶ air fortement chargé en pollens,
- ▶ différences de température importantes.

Les véhicules de service de la police, les taxis et les véhicules d'auto-école sont également soumis à des conditions d'utilisation difficiles.

En cas de conditions d'utilisation difficiles, il faut tenir compte des services supplémentaires qui doivent être effectués en plus des contrôles de service, en fonction des conditions d'utilisation. Ceci garantit un véhicule apte à circuler en toute sécurité et préserve sa valeur.

## Intervalles Saab Original Service

### Services supplémentaires

En dehors du plan de service, on remplace :

- ▶ le filtre à pollens (en particulier dans les pays méridionaux et d'Europe de l'ouest et en cas de problèmes de santé, comme par ex. de l'allergie),
- ▶ le filtre à air,
- ▶ le filtre à carburant,
- ▶ la courroie crantée avec galet tendeur / galet de renvoi,
- ▶ le liquide de frein.

### Qualité de carburant nécessitant un service supplémentaire

Dans les pays dans lesquels on emploie des carburants qui ne répondent pas aux normes européennes (EN), p. ex. EN 228 pour l'essence ou EN 590 pour le gazole (diesel), il faut remplacer plus fréquemment le filtre à carburant et, sur les véhicules Diesel, le filtre à carburant doit être plus souvent purgé de son eau. En fonction de la qualité du carburant et de la composition du carburant (teneur en eau et/ou en soufre), il peut être nécessaire de remplacer plus fréquemment d'autres pièces et fluides de service (par ex. les bougies d'allumage).

### Vidange d'huile moteur

Une vidange d'huile moteur doit être effectuée au plus tard quand le message apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments.

Pour de plus amples informations concernant la qualité et la viscosité de l'huile, veuillez vous reporter au tableau de la page 42.

Seules ces qualités et ces viscosités d'huile moteur garantissent un fonctionnement fiable à long terme.

### Conditions d'utilisation difficiles pour les freins

- ▶ Freinages fréquents à hautes vitesses.
- ▶ Charge maximale et freinage brusque.
- ▶ Boîte de vitesses automatique.
- ▶ Descentes fréquentes de cols.
- ▶ Trajets dans l'eau, la neige, le sel de déneigement, la boue, le sable et la poussière.

### Conditions d'utilisation difficiles pour les boîtes de vitesses automatiques

Sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique, une vidange d'huile de boîte supplémentaire est nécessaire quand

- ▶ vous roulez en permanence en montagne avec une charge élevée ;
- ▶ et/ou avec une remorque.

Votre Partenaire de service Saab vous conseillera de manière professionnelle.

## Explications relatives au programme d'entretien Saab

➔ ➊ Pour véhicules avec moteur à essence ou diesel



		1	2	3	4	5	
<b>➋ →</b> Contrôles d'entretien, mode opératoire	➔ ➌	après x année(s)	30	60	90	120	150
		km ( x 1000)	18	36	54	72	90
		miles ( x 1000)					
Effectuer un contrôle visuel des équipements de commande, d'éclairage et d'avertisseur ainsi que des airbags		x	x	x	x	x	x
➔ ➍ Remplacer le filtre à pollens		x	x	x	x	x	
Remplacer la cartouche de filtre à air		tous les 4 ans / 60 000 km					
➔ ➎ ● Contrôler la climatisation plus fréquemment sur les véhicules qui roulent beaucoup ou qui sont utilisés en climat chaud							
➔ ➏ ⊕ 9-3 : remplacer les bougies d'allumage (Z 18 XE)		tous les 4 ans / 60 000 km					

- ➊ Ce plan de service est valide pour tous les véhicules/modèles qui sont énumérés à la page 1.
- ➋ Quand dois-je effectuer le prochain entretien de mon véhicule ? Au plus tard après x années ou km selon l'échéance survenant en premier.
- ➌ Intervalles de temps pour les travaux à effectuer par le Partenaire de service Saab soit selon ➋, soit selon l'indication ➍. Le contrôle de service peut être un contrôle visuel ou le remplacement de la pièce décrite dans l'espace de temps correspondant. Des cases vides indiquent que ces travaux doivent être effectués en fonction des besoins.
- ➍ Il s'agit des travaux qui contribuent au maintien de la valeur et au bon fonctionnement du véhicule.
- ➎ En cas de conditions d'utilisation difficiles (voir pages 9 et 10), certains travaux doivent être exécutés plus tôt que prévu.
- ➏ Ces travaux sont effectués en supplément.

# Plan de service Saab

## Véhicules avec moteur à essence ou diesel

Contrôles d'entretien, mode opératoire	après x année(s) <sup>1</sup>	1	2	3	4	5
	km ( x 1000) <sup>1</sup>	30	60	90	120	150
	miles ( x 1000) <sup>1</sup>	18	36	54	72	90
Effectuer un contrôle visuel des équipements de commande, d'éclairage et d'avertisseur ainsi que des airbags. Contrôler la serrure de direction et de contact		x	x	x	x	x
Contrôler et corriger le réglage des phares		x	x	x	x	x
Essuie-glace, lave-glace, lave-phare : correct		x	x	x	x	x
⊕ Contrôler et corriger le niveau de réfrigérant et le produit antigel Noter le point de gel dans le carnet de service Contrôler l'étanchéité et la bonne fixation des flexibles pour liquide		x	x	x	x	x
Niveau et qualité de liquide de frein : correct (sauf si le liquide a été remplacé)		x	x	x	x	x
Contrôler la bonne fixation des cosses de batterie et de l'œil de témoin de charge de la batterie		x	x	x	x	x
Remplacer le filtre à pollens, nettoyer le flexible d'écoulement et la partie supérieure du tablier		x	x	x	x	x
● Contrôler plus fréquemment la climatisation	Accord : client / Partenaire de service Saab					
⊕ Remplacer la cartouche de filtre à air		tous les 4 ans / 60 000 km				

<sup>1</sup> Selon l'échéance survenant en premier.

⊕ Travaux supplémentaires

● Les intervalles sont réduits en cas de conditions d'utilisation difficiles et selon les spécificités locales.

## Véhicules avec moteur à essence ou diesel

Contrôles d'entretien, mode opératoire	après x année(s) <sup>1</sup>	1	2	3	4	5
	km ( x 1000) <sup>1</sup>	30	60	90	120	150
	miles ( x 1000) <sup>1</sup>	18	36	54	72	90
⊕ 9-5 : remplacer les bougies d'allumage (uniquement pour fonctionnement à l'éthanol E85)		x	x	x	x	x
⊕ Remplacer les bougies d'allumage sur 9-3 (Z 18 XE), 9-5		tous les 4 ans / 60 000 km				
⊕ 9-3 : remplacer les bougies d'allumage (B 207, B 284)		tous les 4 ans / 120 000 km				
Contrôle visuel de la courroie V crantée et son tendeur, vérification et réglage (sauf à 120 000, 240 000 et 360 000 km)		x	x	x		x
Contrôle visuel de la courroie V crantée et de son tendeur Z 19 DT, Z 19 DTH		tous les 2 ans / 60 000 km				
⊕ Remplacer la courroie trapézoïdale nervurée (Z 19 DT, Z 19 DTH)		tous les 10 ans / 120 000 km				
⊕ 9-3, Z 19 DT : réglage du jeu des soupapes		tous les 2 ans / 60 000 km				
⊕ 9-3 : remplacer la courroie crantée (uniquement Z 18 XE)		tous les 6 ans / 90 000 km				
⊕ Remplacer la courroie crantée (Z 19 DT, Z 19 DTH)		tous les 10 ans / 150 000 km				
Effectuer un contrôle visuel de l'étanchéité de la direction assistée. Contrôler et corriger le niveau d'huile		x	x	x	x	x
Contrôler et régler la convergence (pincement)		tous les 2 ans				
Remplacer l'huile moteur et le filtre à huile moteur en cas de fonctionnement à l'éthanol (E85)		chaque année / 15 000 km				
Remplacer l'huile moteur et le filtre à huile moteur		x	x	x	x	x

<sup>1</sup> Selon l'échéance survenant en premier.

⊕ Travaux supplémentaires

# Plan de service Saab

## Véhicules avec moteur à essence ou diesel

Contrôles d'entretien, mode opératoire	après x année(s) <sup>1</sup>				
	1	2	3	4	5
	30 km ( x 1000) <sup>1</sup>	60 36	90 54	120 72	150 90
Diesel : remplacer le filtre à carburant (sauf exceptions suivantes)	x	x	x	x	x
⊕ 9-3 diesel (Z 19 DT, Z 19 DTH), 9-5 diesel : remplacement du filtre à carburant		x		x	
⊕ 9-3 essence : remplacer le filtre à carburant, externe	tous les 4 ans / 60 000 km				
⊕ 9-5 essence : remplacer le filtre à carburant (pas pour les voitures adaptées au fonctionnement à l'éthanol E85)	tous les 8 ans / 120 000 km				
⊕ Contrôler le frein à main, le régler, contrôler la suspension à l'avant et à l'arrière, contrôler les conduites et les flexibles de frein, effectuer un contrôle visuel de l'étanchéité et de l'absence de dommage sur le système d'alimentation en carburant (réservoir compris) Effectuer un contrôle visuel du système d'alimentation en carburant dans le compartiment moteur Effectuer un contrôle visuel du système d'échappement et de ses suspensions	x	x	x	x	x
Contrôler la protection antirouille du soubassement / de la carrosserie extérieure	tous les ans				
Effectuer un contrôle visuel des freins avant et arrière	x	x	x	x	x
● ⊕ 9-5 : vidange d'huile de boîte de vitesses automatique	tous les 5 ans / 110 000 km				
● ⊕ 9-3 : vidange d'huile de boîte de vitesses automatique	tous les 6 ans / 120 000 km				
Effectuer un contrôle visuel de l'étanchéité du moteur, de la boîte de vitesses et du compresseur de climatisation	x	x	x	x	x

<sup>1</sup> Selon l'échéance survenant en premier.

⊕ Travaux supplémentaires

● Les intervalles sont réduits en cas de conditions d'utilisation difficiles et selon les spécificités locales.

## Véhicules avec moteur à essence ou diesel

Contrôles d'entretien, mode opératoire	après x année(s) <sup>1</sup>	1	2	3	4	5
	km ( x 1000) <sup>1</sup>	30	60	90	120	150
	miles ( x 1000) <sup>1</sup>	18	36	54	72	90
Effectuer un contrôle visuel des soufflets de la direction, des barres d'accouplement et de l'entraînement d'essieu, contrôle de rotule de barre d'accouplement et de rotule inférieure		x	x	x	x	x
Boîte de transfert, contrôle visuel (XWD uniquement)		x	x	x	x	x
Différentiel à patinage limité, contrôle visuel (XWD uniquement)		x	x	x	x	x
Essieux moteurs arrière et soufflets, contrôle visuel (XWD uniquement)		x	x	x	x	x
Arbre de transmission et soufflets, contrôle visuel (XWD uniquement)		x	x	x	x	x
⊕ Remplacer liquide de frein (tous les <b>2 ans</b> en cas d'indisponibilité du testeur 8996985)		tous les 4 ans				
Contrôler l'état des pneus, contrôler la pression de gonflage des pneus, la corriger, en cas de système de gonflage des pneus, contrôler que le kit est complet et respecter la date de validité		x	x	x	x	x
9-5 : resserrer les assemblages vissés		lors du 1er entretien				
Contrôler, nettoyer et graisser les charnières de porte, freins de porte, barillet de serrure, étrier de serrure, verrou de capot, charnière de coffre		x	x	x	x	x
Contrôler, nettoyer et graisser le dispositif d'attelage amovible		x	x	x	x	x
Ceintures de sécurité, fonctionnement et défauts, contrôler		x	x	x	x	x
Essai sur route, contrôle final Remise à zéro de l'indicateur d'intervalle de service		x	x	x	x	x

<sup>1</sup> Selon l'échéance survenant en premier.

⊕ Travaux supplémentaires

## Confirmation des intervalles de service

Les travaux de service effectués sur votre véhicule sont mentionnés aux pages 16 - 20 et confirmés par le tampon et la signature du Partenaire de service Saab ainsi que par la date et le kilométrage.

### Les travaux doivent être marqués par oui ou par non.

Oui = a été remplacé ou changé

Non = pas de changement nécessaire

### Remarque

Les données pré-imprimées ne doivent pas être modifiées à la main.

### Prochain contrôle de service

La prochaine révision intermédiaire ou révision principale doit être effectuée après 1 an / 30 000 km / 18 000 miles, selon l'échéance survenant en premier.

### Recommandation sur l'entretien de la climatisation

Vous trouverez des informations sur la climatisation au chapitre Soins du manuel d'utilisation. Sur les véhicules qui roulent beaucoup ou qui sont utilisés en climat chaud, le contrôle de la climatisation doit être effectué lors de chaque service de routine ou avant de longs voyages.

- ▶ Test fonctionnel / test de pression
- ▶ Contrôler le fonctionnement correct du chauffage
- ▶ Contrôler l'étanchéité de tous les raccords de frigorigène
- ▶ Contrôler l'état et la tension de la courroie d'entraînement de climatisation ; la remplacer si nécessaire
- ▶ Contrôler l'état du condenseur et de l'évacuation de l'évaporateur, nettoyer si nécessaire
- ▶ Contrôle final de performances (noter les températures mesurées)

### Confirmations des intervalles d'entretien

#### Révision intermédiaire

Date \_\_\_\_\_

km / miles \_\_\_\_\_

Code test batterie \_\_\_\_\_

#### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ W

Protection antigel du liquide de refroidissement \_\_\_\_\_ °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

<sup>1</sup> uniquement SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40

# Confirmation des intervalles de service

## Révision principale

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ W

Protection antigel du liquide de refroidissement \_\_\_\_\_ °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

<sup>1</sup> uniquement SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40

## Révision intermédiaire

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ W

Protection antigel du liquide de refroidissement \_\_\_\_\_ °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

## Révision principale

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ W

Protection antigel du liquide de refroidissement \_\_\_\_\_ °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

# Confirmation des intervalles de service

## Révision intermédiaire

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup>          W

Protection antigel du liquide de refroidissement          °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

<sup>1</sup> uniquement SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40

## Révision principale

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup>          W

Protection antigel du liquide de refroidissement          °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

## Révision intermédiaire

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup>          W

Protection antigel du liquide de refroidissement          °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

# Confirmation des intervalles de service

## Révision principale

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ W

Protection antigel du liquide de refroidissement \_\_\_\_\_ °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

<sup>1</sup> uniquement SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40

## Révision intermédiaire

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ W

Protection antigel du liquide de refroidissement \_\_\_\_\_ °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

## Révision principale

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ W

Protection antigel du liquide de refroidissement \_\_\_\_\_ °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

# Confirmation des intervalles de service

## Confirmations des intervalles d'entretien

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup>          W

Protection antigel du liquide de refroidissement          °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

<sup>1</sup> uniquement SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40

## Révision principale

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup>          W

Protection antigel du liquide de refroidissement          °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

## Révision intermédiaire

Date

km / miles

Code test batterie

### Vidange d'huile moteur

Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025

Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025

Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup>          W

Protection antigel du liquide de refroidissement          °C

Oui Non

- |                          |                          |                                       |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pile de télécommande radio            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à pollens                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cartouche de filtre à air             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie trapézoïdale nervurée        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Courroie crantée et galet tendeur     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Filtre à carburant                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Huile de boîte de vitesses            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Liquide de frein                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Système de gonflage des pneus         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Contrôle de la protection antirouille |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Garnitures de frein essieux AV / AR   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bougies                               |

Cachet et signature du  
Partenaire de service Saab

### **Entretien de la protection anticorrosion de la carrosserie et du soubassement**

#### **Inspection annuelle de la protection antirouille**

La première inspection doit avoir lieu 10 à 12 mois après la livraison et, ensuite, tous les 12 mois.

Quand il est remis à l'atelier, le véhicule doit être dans un bon état de propreté afin que l'inspection puisse avoir lieu. Notez que cette remarque est valable non seulement pour l'extérieur, mais aussi pour le soubassement, les passages de roue, etc. En cas d'hésitation sur ce point, nous vous recommandons de demander préalablement conseil à votre Partenaire Saab.

Avant l'inspection, tout dégât à la peinture doit être réparé par un atelier de peinture et de carrosserie agréé par Saab.

Pour conserver le droit à la garantie, toutes les inspections prescrites doivent être confirmées dans le formulaire correspondant des pages 23 - 34 du présent carnet de service et de garantie.

### **Recommandations pour la réparation des dommages de collision**

Les réparations de carrosserie et de peinture doivent être exécutées conformément aux directives édictées par Saab. Elles seront ainsi conformes aux exigences d'une protection antirouille durable et aux mesures de protection antirouille qui ont été prises lors de la construction du véhicule.

Comme des réparations défectueuses ou non conformes peuvent être "camouflées", nous devons exclure de la garantie les zones du véhicule sur lesquelles la peinture a été refaite.

Votre Partenaire Saab dispose de la formation, de l'équipement et des matériaux nécessaires pour prendre les mesures adéquates de protection antirouille et à la fin des réparations, il pourra, si nécessaire, vous donner des conseils judicieux pour le maintien de la valeur de votre véhicule.

### **Contrôle visuel**

Dans le cadre de l'inspection, il est prévu d'effectuer un contrôle visuel d'absence de dégâts à la peinture, à la carrosserie et à la protection antirouille du soubassement. Le client est informé par écrit des dégâts et de leur réparation. D'éventuels dégâts sont indiqués sur la représentation suivante du service de protection antirouille.

## Service Protection antirouille

---

### **Service séparé**

Le service de la protection antirouille est nécessaire même après la fin de la période de garantie annuelle afin de conserver le droit à la garantie contre la perforation par la corrosion.

### **Dégâts**

La réparation des dégâts détectés donne lieu à une facturation distincte.

Si des travaux de peinture et de carrosserie sont nécessaires, ils doivent être effectués dans un atelier spécialisé selon les instructions de Saab.

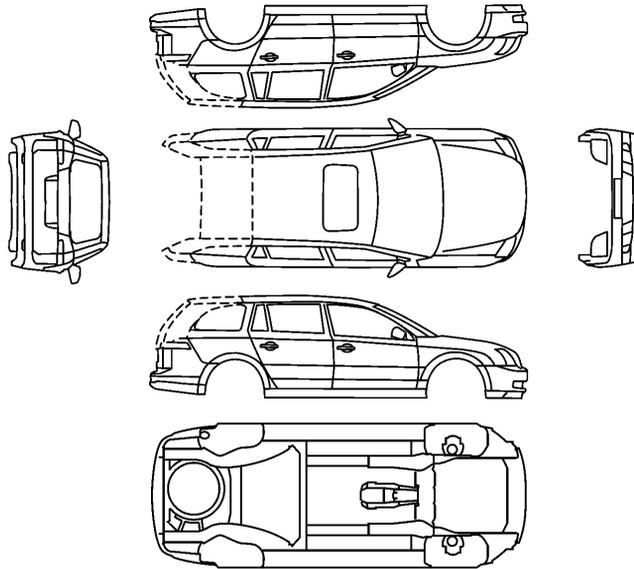
La confirmation de tels travaux a lieu aux pages suivantes.

### **Soin au véhicule par le client**

Voir le manuel d'utilisation.

### **Confirmations**

Les travaux de service effectués sur votre véhicule sont mentionnés aux pages 23 - 34 et confirmés par le tampon et la signature du Partenaire de service Saab ainsi que par la date et le kilométrage.



L0010783

## Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

## Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

---

---

---

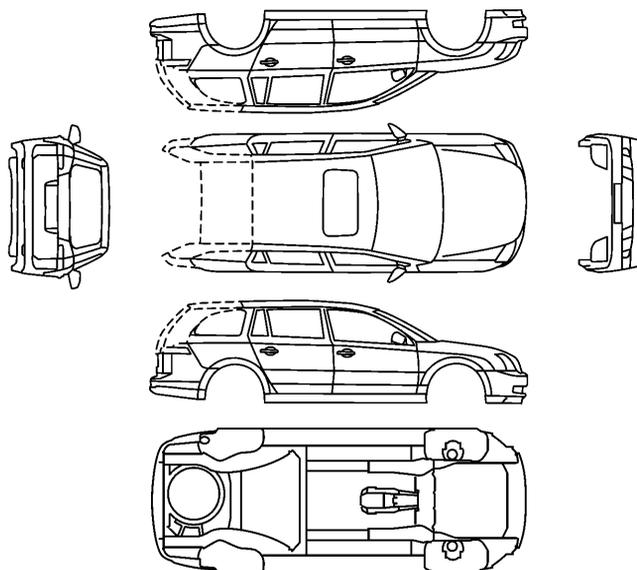
Date

km / miles

---

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## 2e service Protection antirouille



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

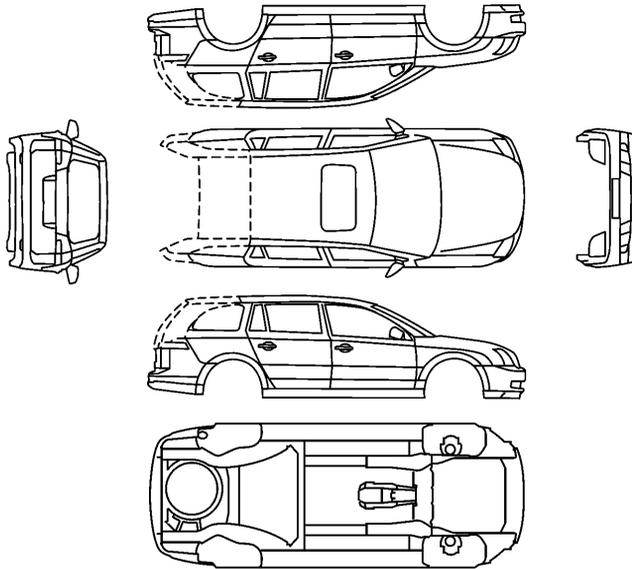
Date

\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab



L0010783

#### Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

#### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

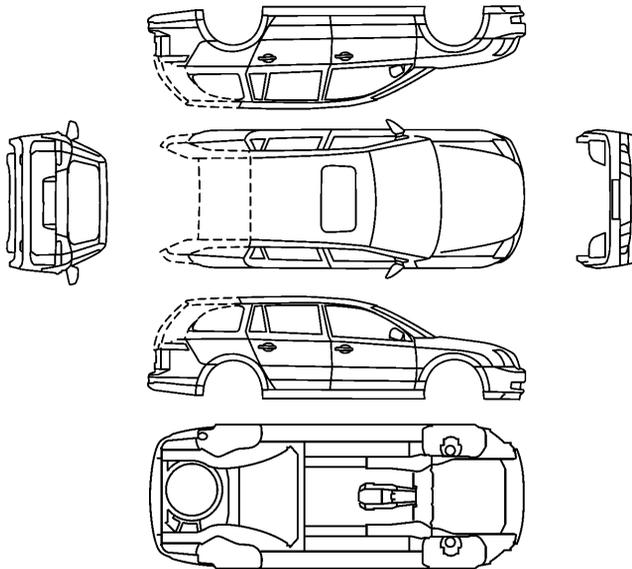
km / miles

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## 4e service Protection antirouille



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

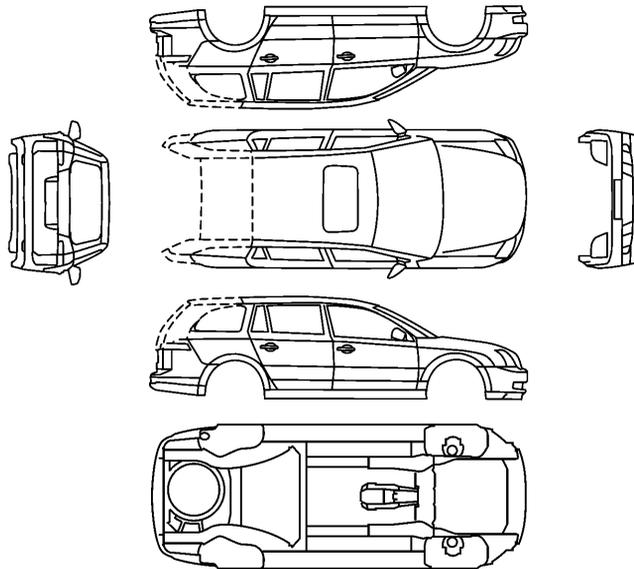
\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

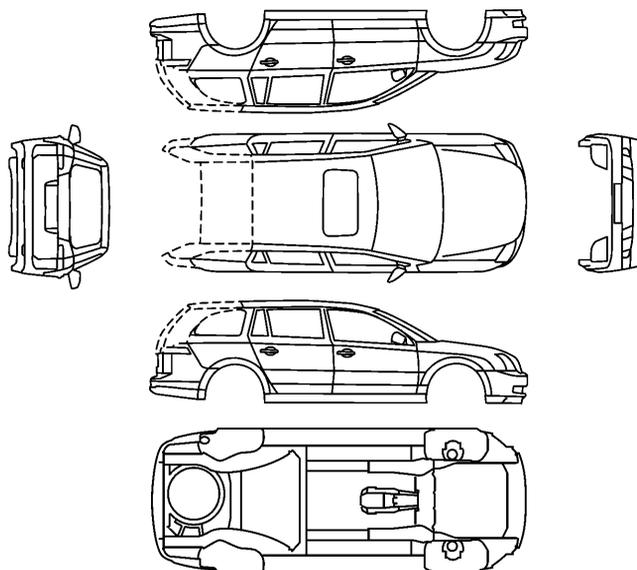
\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## 6e service Protection antirouille



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

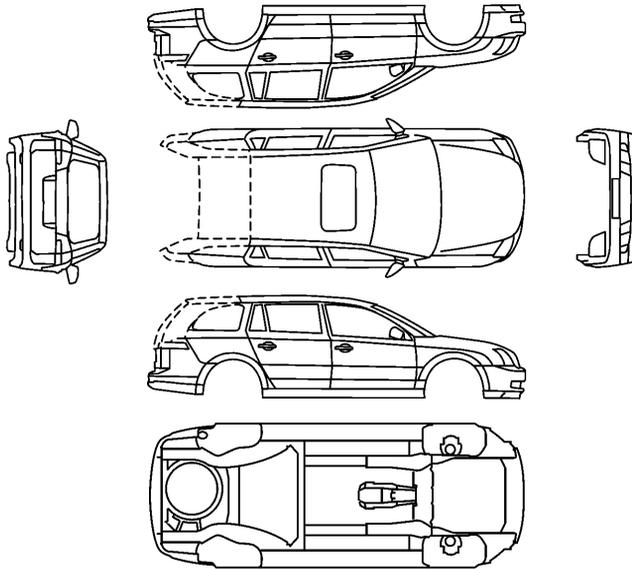
Date

\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

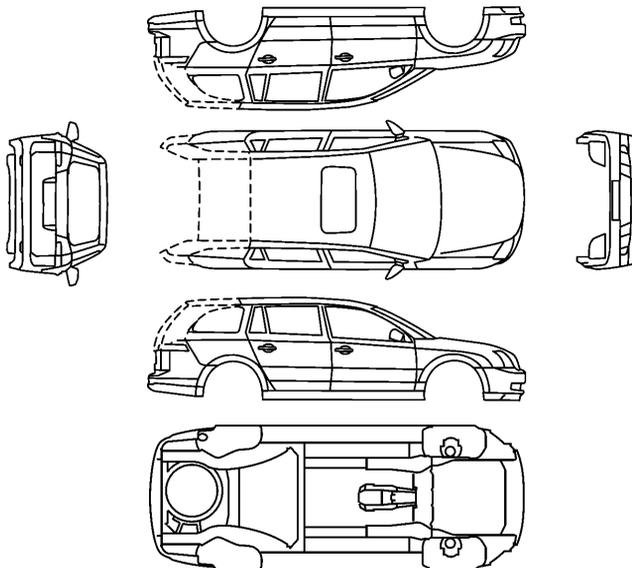
km / miles

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## 8e service Protection antirouille



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

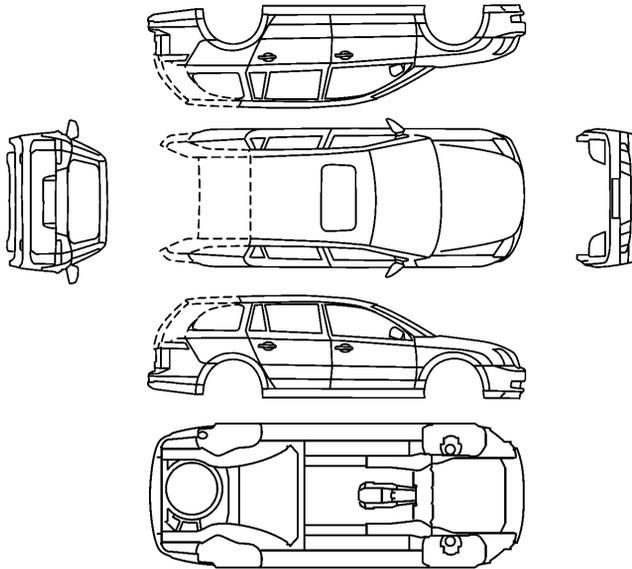
Date

\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

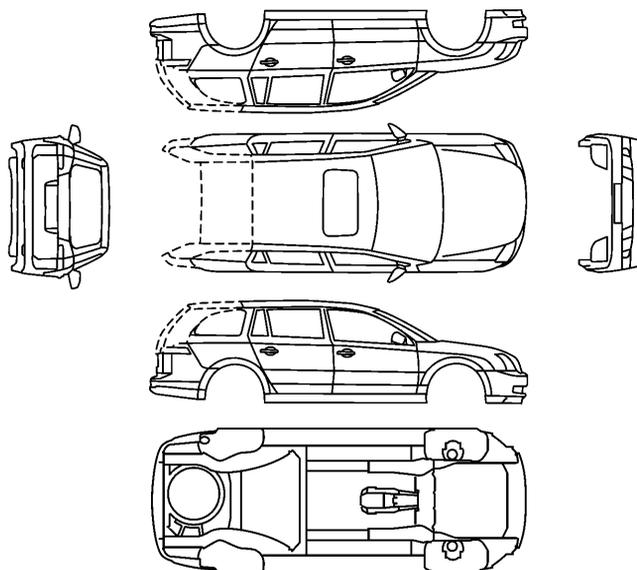
\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## 10e service Protection antirouille



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

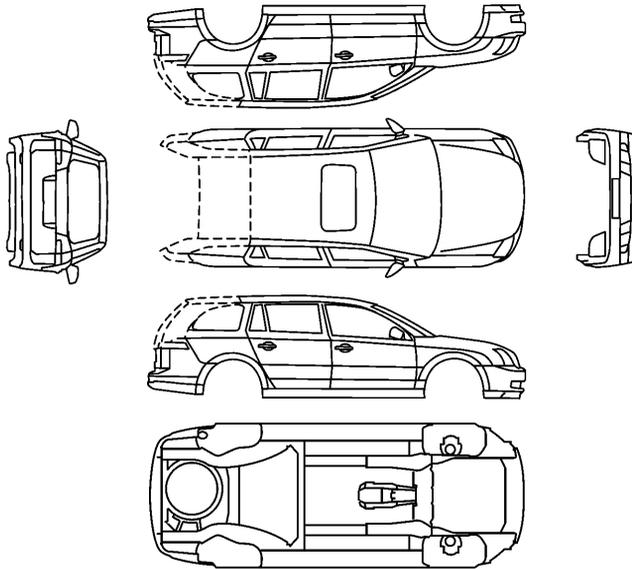
Date

\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab



L0010783

## Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

## Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

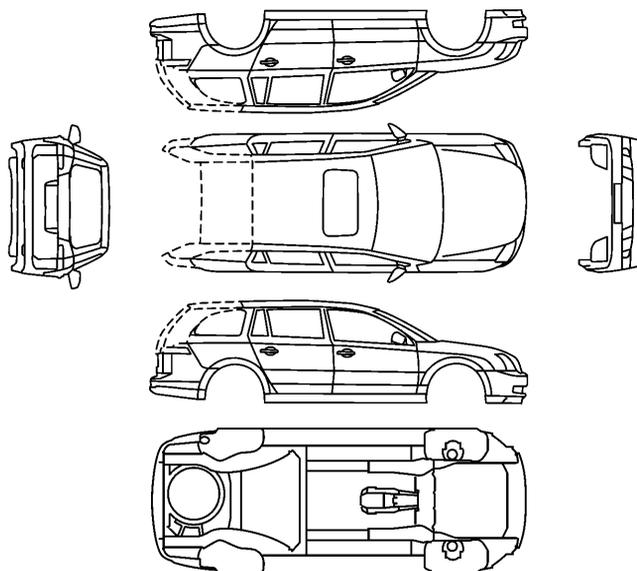
\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## 12e service Protection antirouille



L0010783

**Marquer le résultat du contrôle en utilisant les symboles adéquats :**

- Impact de pierre
- Creux / bosse
- + Rayures
- Dégâts à la carrosserie
- # Dégâts à la peinture
- ▶ Soubassement préservé

L'illustration (L0010783) représente tous les modèles.

### Contrôle de la carrosserie

Véhicule en ordre

oui  non

Véhicule traité

oui  non

Dégâts de carrosserie / dus à une collision  
réparés selon les prescriptions Saab

oui  non

Remarques

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

km / miles

\_\_\_\_\_

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre d'huile moteur supplémentaires

Une vidange d'huile moteur doit toujours être effectuée quand le message apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments.

Date \_\_\_\_\_  
km / miles \_\_\_\_\_  
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025   
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025   
Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> W- \_\_\_\_\_  
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau

\_\_\_\_\_  
Cachet et signature du Partenaire de service Saab

Date \_\_\_\_\_  
km / miles \_\_\_\_\_  
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025   
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025   
Viscosité d'huile moteur<sup>1</sup> W- \_\_\_\_\_  
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau

\_\_\_\_\_  
Cachet et signature du Partenaire de service Saab

<sup>1</sup> uniquement SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40

Date \_\_\_\_\_  
km / miles \_\_\_\_\_  
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025   
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025   
Viscosité d'huile moteur W- \_\_\_\_\_  
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau

\_\_\_\_\_  
Cachet et signature du Partenaire de service Saab

Date \_\_\_\_\_  
km / miles \_\_\_\_\_  
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025   
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025   
Viscosité d'huile moteur W- \_\_\_\_\_  
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau

\_\_\_\_\_  
Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## Vidange d'huile moteur et remplacement de filtre à huile moteur supplémentaires

Date
km / miles
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025 <input type="checkbox"/>
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025 <input type="checkbox"/>
Viscosité d'huile moteur <sup>1</sup> W-
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau <input type="checkbox"/>

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

Date
km / miles
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025 <input type="checkbox"/>
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025 <input type="checkbox"/>
Viscosité d'huile moteur <sup>1</sup> W-
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau <input type="checkbox"/>

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

<sup>1</sup> uniquement SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40

Date
km / miles
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025 <input type="checkbox"/>
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025 <input type="checkbox"/>
Viscosité d'huile moteur W-
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau <input type="checkbox"/>

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

Date
km / miles
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025 <input type="checkbox"/>
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025 <input type="checkbox"/>
Viscosité d'huile moteur W-
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau <input type="checkbox"/>

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

Date
km / miles
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025 <input type="checkbox"/>
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025 <input type="checkbox"/>
Viscosité d'huile moteur W-
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau <input type="checkbox"/>

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

Date
km / miles
Qualité d'huile moteur : GM-LL-A-025 <input type="checkbox"/>
Qualité d'huile moteur : GM-LL-B-025 <input type="checkbox"/>
Viscosité d'huile moteur W-
Remplacer le filtre à gazole (diesel) et/ ou en purger l'eau <input type="checkbox"/>

Cachet et signature du Partenaire de service Saab

## Généralités

Les fluides de service sont par exemple le carburant, le liquide de refroidissement et l'antigel, le liquide de frein, les huiles et les graisses.

Saab vous recommande de n'employer que des produits testés et approuvés par Saab.

Ces fluides de service sont adaptés aux différentes pièces concernées du véhicule, par exemple l'huile moteur avec les pistons et les cylindres, le carburant avec le système d'injection, le liquide de frein avec les joints et les conduites, la graisse avec les charnières et les paliers.

Des dégâts provoqués par l'utilisation de fluides de service non autorisés ne sont pas couverts par la garantie ; voir Garantie, page 47.

## Contrôle et mise à niveau des fluides

Vous avez la possibilité d'effectuer vous-même de petits travaux de maintenance : voir le chapitre "Maintenance, Système d'inspection" du manuel d'utilisation.

### Avertissement

Les fluides de service sont des produits dangereux qui doivent être manipulés avec prudence et circonspection. Consulter immédiatement un médecin en cas d'absorption, ne pas respirer les vapeurs, éviter tout contact. Ne pas laisser à portée des enfants et éviter tout écoulement dans les égouts, dans les eaux de surface, dans les nappes phréatiques ou dans le sol. Se débarrasser des récipients vides selon la réglementation en vigueur. Les fluides de service sont généralement nocifs à la santé.

Votre Partenaire de service Saab vous communiquera volontiers des informations complémentaires.

## Carburants

Les moteurs de la gamme Saab sont en principe conçus pour des carburants selon la norme européenne (EN) :

EN 228 - Carburants pour automobiles, essence sans plomb

EN 590 - Carburants pour automobiles, combustibles pour moteurs diesel (gazole)

## Essence sans plomb EN 228

SUPER-PLUS	EUROSUPER	NORMAL
RON 98	RON 95	RON 91
MON 88	MON 85	MON 82,5

SUPER-PLUS	EUROSUPER	NORMAL
Sans plomb 98	Sans plomb 95	Non disponible en Suisse

L'indice d'octane méthode Recherche (RON) et l'indice d'octane méthode Moteur (MON) sont des mesures de la température d'auto-inflammation de l'essence, qu'on appelle également résistance au cliquetis.

Pour un carburant identique, le MON est toujours inférieur au RON. Ceci est dû aux différentes procédures de mesure.

### Avertissement

Les carburants sont toxiques, fortement inflammables et cancérogènes.

## Fluides de service

### Remarque sur l'utilisation d'essences sans plomb – EN 228

Les véhicules Saab avec moteur à essence sont équipés de catalyseurs et doivent être utilisés avec du carburant sans plomb. Les moteurs qui sont réglés en usine sur un RON 95 peuvent aussi être utilisés sans restrictions avec du RON 98. Cela ne présente toutefois aucun avantage.

La régulation de cliquetis de série garantit l'adaptation de l'allumage aux différentes qualités de carburant grâce au module de commande du moteur. Les moteurs Saab peuvent brièvement être utilisés avec de l'essence sans plomb RON 91 en évitant les hautes charges, si aucun carburant RON 95/98 n'est disponible.

### Carburants d'origine biologique

Pour les véhicules Saab, les normes d'exigence EN 228 pour l'essence et EN 590 pour le gazole (diesel) restent d'application. Ces normes autorisent une fraction limitée de composés oxygénés qui peuvent provenir d'origine biologique.

Les essences peuvent être mélangées à maximum 5% d'éthanol ou 15% d'ETBE (éthyl tertio butyle éther).

Des mélanges plus importants de composés biologiques ne sont pas autorisés selon ces normes, c'est-à-dire que de tels carburants doivent être spécialement identifiés et ne sont dès lors pas autorisés pour les véhicules Saab, par ex. du biocarburant FAME pur selon la norme EN 14214.

### Fonctionnement à l'éthanol (E85)

Vous trouverez des informations générales dans le manuel d'utilisation. Dans le cas du carburant E85 pour moteur à essence, la teneur en éthanol est de 85%. Pour faire le plein, des carburants pour moteur à essence avec une teneur réduite en éthanol peuvent être employés (RON 95). Le système de gestion du moteur détecte automatiquement la composition du carburant.

### RME

Jusqu'à 5%, le FAME (esters méthyliques gras), par ex. du méthylester de colza (RME), doit être considéré comme les carburants selon EN 590 autorisés pour nos véhicules.

En raison de la forte influence des biocarburants sur le comportement des élastomères et des plastiques, aucune autre qualité de carburant ni aucun autre carburant normalisé ne peut être utilisé afin d'éviter tout dégât au moteur ou au véhicule (réservoir, conduites,...).

### Gazole (diesel) EN 590

La condition préalable essentielle pour un fonctionnement économique et sans problème d'un moteur diesel est de disposer d'un carburant propre et de bonne qualité.

Les carburants pour diesel proposés par les grandes marques sont adaptés aux exigences des moteurs diesel à haut régime.

### Pas pour moteurs diesel

Le fioul marin, le gazole de chauffage, les carburants diesel qui sont, totalement ou partiellement, produits à partir de végétaux (tels que le bio-diesel, le RME ou huile de colza, l'aquazole ou autres émulsions eau-gazole similaires) ne doivent pas être utilisés.

L'emploi d'additifs fluidifiants n'est pas autorisé.

### Liquide de refroidissement et protection antigel

Rôles :

- ▶ protection antirouille ;
- ▶ protection antigel ;
- ▶ augmentation du point d'ébullition.

#### Contrôle et correction du liquide de refroidissement

Sur un moteur froid, le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion ne doit pas descendre sous le repère "KALT".

**Remarque générale :** seuls des liquides antigel agréés par Saab peuvent être utilisés, sous peine de rendre la garantie caduque.

Le remplissage du radiateur est assuré en usine par un antigel à -28 °C environ.

Cette concentration doit être respectée toute l'année et dans le monde entier, même dans les pays chauds, sinon la garantie devient caduque.

**Remarque :** Premix est prévu pour une température de -28 °C.

**Ne conviennent pas :** les eaux souterraines, l'eau de mer (même l'eau régénérée ; par ex. dans la région du Golfe persique), l'eau salée et les eaux usées industrielles.

#### Liquide de refroidissement sans silicate LLC (Long Life Coolant)

Aucun intervalle de remplacement n'est prescrit quand de l'antigel LLC est utilisé dans les véhicules Saab.

#### Aucun additif au liquide de refroidissement

Les additifs qui doivent, par exemple, améliorer la protection antirouille ou assurer l'étanchéité de fuites, peuvent provoquer des dysfonctionnements.

"Saab" n'assume aucune responsabilité quant aux conséquences que pourrait avoir l'emploi d'additifs de liquide de refroidissement.

**Remarque :** à chaque service, la température de protection antigel est consignée dans la case de confirmation.

## Fluides de service

### Freins

Les freins doivent souvent exercer une puissance de freinage qui est un multiple de la puissance du moteur du véhicule. Ils sont soumis à des contraintes thermiques, chimiques et mécaniques. Les composants hydrauliques des freins modernes sont des pièces de précision qui nécessitent le soin et la maintenance de spécialistes en frein.

### Liquide de frein

Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'atmosphère, faisant baisser son point d'ébullition. Quand le point d'ébullition du liquide de frein s'abaisse, des bulles de vapeur peuvent se former dans le circuit de freinage en cas de sollicitation importante des freins (par ex. en descendant d'un col), ce qui réduit l'efficacité du freinage.

**Contrôle** : le niveau de liquide de frein dans le réservoir ne doit pas dépasser le repère "MAX", ni descendre sous le repère "MIN".

### Commande hydraulique de l'embrayage

La commande hydraulique de l'embrayage fonctionne avec du fluide DOT 4+.

Dangers en cas de teneur en eau élevée :

- ▶ pompage suite à l'accroissement de viscosité à basses températures ;
- ▶ pas de débrayage à hautes températures en raison de la formation de bulles de vapeur.

Il est absolument nécessaire d'utiliser les liquides de frein spécifiés par Saab.

**Important** : ne jamais associer du liquide de frein avec des fluides à base d'huile minérale (huile, essence, produit de nettoyage). Les huiles minérales endommagent les joints du système de freinage.

### Avertissement

Le liquide de frein est nocif ! En raison de son action corrosive, il ne doit pas entrer en contact avec la peinture.

Conserver toujours le liquide de frein dans des récipients fermés (absorption d'eau).

Rincer à grande eau le liquide de frein qui s'est éventuellement écoulé.

### Huile moteur

#### Généralités

L'huile moteur est un composant essentiel dans la construction du moteur. Les exigences imposées à l'huile moteur sont par ex. :

- ▶ lubrification ;
- ▶ transmission des forces ;
- ▶ refroidissement ;
- ▶ étanchéité (espace annulaire entre le piston et le cylindre) ;
- ▶ protection (contre les dépôts, la corrosion et l'usure) ;
- ▶ neutralisation des produits de la combustion ;
- ▶ stabilité dans le temps ;
- ▶ résistance aux températures ;
- ▶ caractéristiques à froid, comportement au démarrage à froid ;
- ▶ réduction de la consommation.

Il est dès lors important de respecter les intervalles de vidange d'huile moteur prévus par Saab.

La durée de vie de votre moteur peut être considérablement raccourcie en cas de non-respect ou d'allongement de cet intervalle.

Toutefois, toutes les huiles moteur disponibles sur le marché ne sont pas à la hauteur de ces exigences élevées. Veillez donc à utiliser la qualité d'huile moteur préconisée par Saab afin de profiter encore longtemps de votre véhicule.

Les viscosités d'huile moteur sont à double grade.

Les nouvelles huiles moteur garantissent la préservation du moteur sur la durée complète des intervalles de service. Leurs bonnes propriétés antiusure et antifriction contribuent à réduire la consommation de carburant et d'huile moteur tout en abaissant les émissions de gaz d'échappement.

### Qualités d'huile moteur

Des qualités d'huile moteur sont associées aux différents moteurs :

**GM-LL-A-025 : Moteurs à essence**

**GM-LL-B-025 : Moteurs diesel**

GM	General Motors Europe
LL	Long Life
A ou B	Spécification de qualité des huiles moteur
025	Index de validité

**Index de validité** : des chiffres élevés indiquent un remaniement de la classification. Les huiles moteur indiquant un index plus élevé peuvent être utilisées.

Les huiles moteur pour l'entretien Saab répondent à la classification GM-LL-A-025 et GM-LL-B-025. Elles peuvent être utilisées sans restriction dans les moteurs à essence et diesel car elles ont développées pour une efficacité optimale dans les moteurs Saab.

## Fluides de service

### Vidange d'huile moteur en ECOService

Moteurs	Intervalle maximal (années / km / miles)	Grade d'huile moteur sortie usine et en service	Viscosité d'huile moteur [SAE] à l'usine	Viscosité d'huile moteur [SAE] à l'entretien
Essence	1 / 30 000	GM-LL-A-025	5W-30	0W-30, 0W-40 5W-30, 5W-40
Diesel	1 / 30 000	GM-LL-B-025	5W-40	0W-30, 0W-40 5W-30, 5W-40
Diesel Z 19 DTR	1 / 30 000	GM-LL-B-025	0W-40	0W-40
Éthanol (E85)	1 / 15 000	GM-LL-A-025	5W-30	0W-30, 0W-40 5W-30, 5W-40

### **Produits non- Saab**

S'il devait arriver exceptionnellement de ne pas pouvoir employer un produit provenant de la gamme des huiles moteur Saab, il faut absolument veiller à ce que le récipient de l'huile moteur mentionne la spécification GM-LL-A-025 ou GM-LL-B-025.

Les produits qui sont disponibles tant dans le commerce que dans le réseau des partenaires GME et qui remplissent les deux spécifications GM GM-LL-A-025 et GM-LL-B-025 peuvent être utilisés pour les moteurs à essence et diesel (également pour les anciens moteurs/ véhicules), mais seulement s'ils sont aussi spécifiés ACEA A3/B4 et API SL/CF.

En principe, tous les agréments selon GM-LL-A-025 ou GM-LL-B-025 répondent aux diverses spécifications d'huile moteur.

### **Qualités d'huile moteur non autorisées**

Les qualités d'huile moteur ACEA A1 / B1, ACEA A5 / B5 sont expressément exclues. À long terme, elles peuvent engendrer des dégâts au moteur sous certaines conditions de fonctionnement.

Seule l'ACEA A5/B5 (sans GM-LL-A-025) spécifie une huile moteur de bonne qualité et économisant le carburant. Elle est en principe adaptée à des intervalles de vidange courts et n'est dès lors pas agréée car les intervalles courts ne sont pas autorisés en Europe. Une huile moteur qui dispose uniquement de la qualité ACEA A5/B5 n'est pas admise et ne figure pas dans la gamme de vente.

## Fluides de service

### Viscosité d'huile moteur

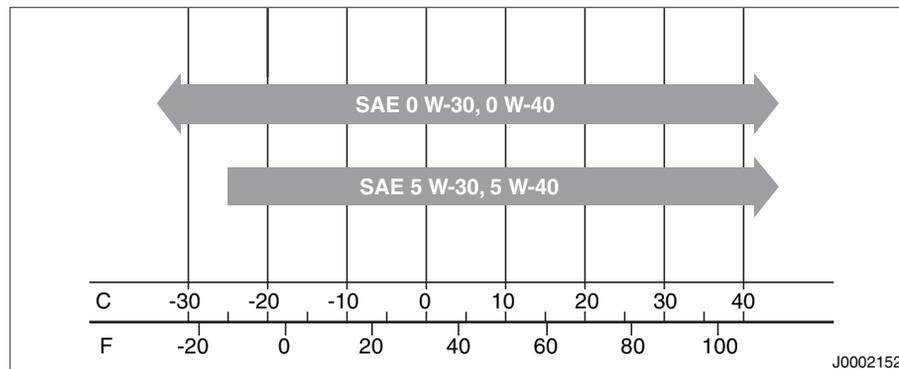
La viscosité indique la fluidité de l'huile. Elle varie avec la température. Une huile moteur froide est moins fluide qu'une huile chaude. La classe de viscosité des huiles multigrades se compose de deux chiffres. Le premier chiffre, qui est suivi par la lettre W, est une mesure de la viscosité à basse température et désigne avant tout la fluidité de l'huile moteur à basse température, par ex. 0W-, 5W-.

Le chiffre après le trait d'union représente la viscosité dans la plage des températures de service, par ex. 30 ou 40. Plus cet indice est élevé, plus l'huile est épaisse à température élevée.

Bien que la viscosité de l'huile moteur soit souvent citée en premier, c'est la qualité d'huile moteur qui est cependant déterminante.

Le graphique montre les huiles moteur utilisées suivant la température extérieure pour moteurs à essence et moteurs diesel.

### Plages d'utilisation selon la température



### Additifs d'huile moteur

Les huiles moteur qui sont autorisées pour votre véhicule correspondent à l'état le plus récent de la technique. L'utilisation d'additifs d'huile moteur supplémentaires peut conduire à des dégâts et à la perte de la garantie. Il est fortement déconseillé de recourir à des additifs supplémentaires.

### Contrôle du niveau d'huile moteur, procédure de contrôle

N'effectuer le contrôle qu'avec le véhicule à l'horizontale et avec le moteur arrêté mais à sa température de service. Si le moteur est froid, l'indication de niveau d'huile sur la jauge est erronée.

Ne pas contrôler le niveau d'huile juste après avoir arrêté le moteur. L'huile moteur présente dans le circuit de lubrification a besoin de quelques minutes pour s'écouler et revenir dans le carter d'huile. Le temps d'attente avant de contrôler le niveau d'huile doit être d'au moins 5 minutes. Pour effectuer le contrôle, essuyer d'abord la jauge (matériau non pelucheux) et l'introduire à fond dans le tube de guidage de la jauge d'huile.

Un contrôle régulier du niveau d'huile moteur est particulièrement recommandé en cas de conduite fréquente sur de petits trajets.

### Niveau d'huile moteur idéal

Un niveau d'huile au-dessus du repère "MIN" et au-dessous du repère "MAX" (1/2 à 3/4 entre "MIN" et "MAX") sur la jauge est idéal pour tout moteur à combustion.

### Niveaux d'huile non autorisés

Un niveau d'huile trop bas, sous le repère "MIN", peut endommager le moteur, voire le détruire. Un niveau d'huile trop haut, au-delà du repère "MAX", peut endommager, entre autres, le catalyseur.

### Mise à niveau de l'huile moteur

Une mise à niveau (appoint) permet de rafraîchir l'huile moteur, lorsque le besoin s'en fait sentir. Cependant, cela ne dispense pas de respecter les intervalles de vidange d'huile tels qu'ils sont prescrits en usine. Il est possible de mélanger des huiles de différentes sortes et de différentes marques, pour autant que la spécification d'huile moteur soit respectée (qualité / viscosité).

Si aucune huile de la qualité GM-LL-A-025 ou GM-LL-B-025 n'est disponible, la mise à niveau peut s'effectuer, une seule fois, en utilisant au maximum 1 litre d'huile moteur de qualité ACEA A3 / B3 ou ACEA A3 / B4. La viscosité de l'huile moteur doit être 0W-30, 0W-40, 5W-30 ou 5W-40.

Qu'est-ce qu'une qualité d'huile moteur inférieure ?

Le véhicule est doté en usine d'une qualité d'huile moteur GM-LL-A-025 ou GM-LL-B-025. Une huile de qualité moindre est p. ex. ACEA A3 / B3.

## Huiles et graisses

### Huiles de boîte de vitesses

Il existe des huiles de boîte de vitesses pour

- ▶ les boîtes de vitesses manuelles (MT) et
- ▶ les boîtes de vitesses automatiques (AT).

### Rôle

Les deux boîtes de vitesses ont le même rôle : elles doivent permettre une adaptation de rapport optimale entre le régime moteur et la vitesse de rotation des roues, pour toutes les charges et toutes les vitesses.

## Fluides de service

### Exigences

Les boîtes de vitesses d'automobiles imposent des exigences élevées aux huiles de boîte, notamment :

- ▶ transmission des forces ;
- ▶ protection contre le vieillissement ;
- ▶ protection antirouille ;
- ▶ tendance réduite au moussage ;
- ▶ compatibilité des matériaux (joints) ;
- ▶ réduction du bruit ;
- ▶ protection anti-usure ;
- ▶ adhérence à tous les régimes et à toutes les températures de service ;
- ▶ fluidité à basses températures ;
- ▶ stabilité thermique ;
- ▶ réduction de la consommation ;
- ▶ grande durée de vie ;
- ▶ stabilité au cisaillement ;
- ▶ capacité de refroidissement.

Les boîtes de vitesses bénéficient d'un remplissage à vie, pour autant qu'elles ne soient pas soumises à des conditions d'utilisation difficiles.

Les huiles pour boîtes de vitesses automatiques sont dites ATF (Automatic Transmission Fluid).

### Viscosité d'huile de boîte

Les classes SAE définissent la fluidité (viscosité) des huiles en fonction de la température, voir Huile moteur à la page 44.

### Graisses

Les graisses lubrifiantes se composent d'huile et d'un épaississant. La combinaison idéale de l'huile et de l'épaississant est spécialement adaptée en fonction de l'application. En outre, des additifs sont ajoutés pour améliorer certaines propriétés. Les graisses sont utilisées pour :

- ▶ les charnières de porte ;
- ▶ les serrures de porte et de capot ;
- ▶ les roulements et les paliers ;
- ▶ les arbres à cardan ;
- ▶ certaines directions ;
- ▶ les roulements de roue.

### Rôles et propriétés

Les propriétés suivantes sont nécessaires selon l'application :

- ▶ lubrification durable des composants ;
- ▶ Malléable et souple à basses températures
- ▶ Ne formant pas de gouttes à hautes températures (du moteur, du système d'échappement, des freins) et résistant à l'eau brûlante (pompes à eau) ;
- ▶ Compatible avec la peinture (charnières)
- ▶ Compatible avec les élastomères (bagues d'étanchéité)
- ▶ Résistance élevée au vieillissement
- ▶ protection des endroits graissés de la poussière et de l'eau.

## I. Garantie pour véhicules Saab neufs

### 1. Saab Automobile AB Trollhättan, Suède

(ci-après dénommée "Saab")

garantit, au sens de l'article 197 et suivants de la législation suisse du droit des obligations et pour les véhicules de sa fabrication, l'absence de défaut correspondant à l'état de la technique d'un véhicule type pendant une période de 24 mois. La garantie est liée au véhicule et reste acquise même en cas de changement de propriétaire.

La garantie est valide à partir de la livraison par le Partenaire de service Saab assurant la première livraison ou à partir de la première mise en circulation, selon l'événement survenant en premier. La garantie concerne exclusivement la remise en état gratuite du véhicule par un Partenaire de service Saab. Les pièces montées lors de la remise en état bénéficient d'une garantie identique à celle du véhicule jusqu'à l'expiration de la garantie selon le point 1, c'est-à-dire que la garantie du véhicule n'est pas prolongée par la remise en état ou le remplacement de pièces, même en ce qui concerne la garantie des pièces remises en état ou de remplacement.

Des demandes dépassant ces principes ne pourront pas être satisfaites dans le cadre de la garantie. Les pièces remplacées deviennent la propriété de Saab.

2. Pour les pneumatiques et pour les pièces rapportées en option fournies par Saab, Saab accorde uniquement une garantie quand le client final a recouru au préalable à la garantie du fabricant. Une action judiciaire n'est pas nécessaire. Aucun recours en garantie n'est accepté pour les pièces rapportées en option non fournies par Saab.
3. Les recours en garantie ne peuvent être introduits que sur présentation du carnet de service complété par le Partenaire de service Saab et du document de garantie internationale dûment signé.
4. L'usure normale est exclue de la garantie. Ne sont généralement pas couverts par la garantie : les fluides de service, les essuie-glaces, les ampoules, les garnitures de frein, les disques de frein ainsi que les filtres.

### 5. Il n'y a pas de droit à la garantie

- a) quand les contrôles d'entretien prévus par Saab (entretiens selon le programme et le carnet d'entretien Saab) n'ont pas été effectués ou l'ont été mais en retard ou pas selon les prescriptions du constructeur. L'exclusion ne vaut pas, sauf preuve contraire, dans le cas où les dégâts ne sont pas dus à l'entretien qui n'a pas été effectué ou qui a été effectué tardivement. Les entretiens effectués doivent être attestés ;
- b) pour les organes qui sont concernés de manière directe ou indirecte par des pièces montées ultérieurement sur le véhicule (par ex. produits de tuning et de stylisation) et ne faisant pas partie de la gamme des accessoires d'origine Saab ou quand le véhicule a été modifié de manière non approuvée par Saab ;

## Garantie pour véhicules Saab neufs

- c) quand le véhicule a été alimenté, sans autorisation préalable de Saab, avec du carburant ne répondant pas aux spécifications, notamment avec ce qu'on appelle du biodiesel et s'il s'agit d'un dégât à un composant du véhicule dont le fonctionnement a pu être influencé par l'alimentation en carburant non conforme. La même chose vaut pour l'utilisation de fluides de service ne répondant pas aux spécifications, par ex. de l'huile moteur ;
  - d) si le véhicule a été utilisé en compétition, rallye, courses, tentatives de record ou autres sports ou activités du même genre ;
  - e) si le véhicule a été déclaré en sinistre total (mise en épave) ;
  - f) si le numéro d'identification du véhicule a été modifié ou supprimé ;
  - g) pour des composants scellés dont le plombage a été cassé ;
  - h) pour le réglage des portes, capot, fenêtres et châssis, sauf si la réclamation est introduite dans les 6 mois suivant la livraison.
6. Les recours en garantie ne sont en outre pas acceptés en cas d'erreur étant à l'origine du problème, c'est-à-dire si :
- a) les prescriptions de Saab en matière de soin et de manipulation du véhicule (par ex. manuel d'utilisation) n'ont pas été suivies ;
  - b) le véhicule n'a pas été entretenu, remis en état ou suivi par un Partenaire de service Saab ;
  - c) le véhicule n'a pas été utilisé de manière conforme ou s'il a été sollicité excessivement ;
  - d) des facteurs extérieurs mécaniques ou chimiques (en cas de dégâts à la peinture ou à la carrosserie, notamment par des impacts de pierre, de la rouille en suspension dans l'air, des émissions gazeuses des industries, des déjections d'oiseaux) ont agi sur le véhicule ;
- e) l'utilisateur final a omis de signaler et de faire réparer un défaut qui était déjà apparent au moment de la livraison du véhicule, immédiatement après la livraison, ou bien un défaut qui n'est apparu que plus tard, immédiatement après s'en être rendu compte, conformément au point 3.

7. Tout droit à la garantie expire à la fin de la période de garantie mentionnée au point 1. Dans le cas d'un défaut signalé pendant la durée de garantie, mais pas encore résolu à l'expiration de celle-ci, le délai de garantie est prolongé jusqu'à la résolution du défaut. Si le défaut n'est pas évident ou si la présence d'un défaut ou sa réparation est litigieuse, l'expiration se produit néanmoins deux mois après la dernière remise en état ou la déclaration du Partenaire de service Saab ou de Saab que le défaut a été réparé ou qu'aucun défaut n'est présent. Une suspension ou un renouvellement du délai de garantie après remise en état ou contrôle de la réclamation ou négociations quant aux circonstances motivant le recours en garantie est exclu.
8. Toute convention passée avec des tiers et qui s'écarte de quelque manière que ce soit des conditions et des couvertures de garantie décrites ici n'est pas contraignante pour Saab.
9. Les recours de l'acheteur notamment en raison d'un défaut du véhicule vis-à-vis du distributeur agréé Saab ne sont pas affectés par la garantie.

## II. Garantie contre la perforation par corrosion

1. Saab garantit les Saab 9-3 sur une période de 10 ans et les Saab 9-5 sur une période de 6 ans, au sens de l'article 197 et suivants de la législation suisse sur le droit des obligations qu'aucune perforation de la carrosserie (corrosion perforante de l'intérieur vers l'extérieur) n'apparaîtra. La garantie concerne exclusivement la remise en état gratuite du véhicule par un Partenaire de service Saab. Les pièces montées lors de la remise en état bénéficient d'une garantie identique à celle du véhicule jusqu'à l'expiration de la garantie, c'est-à-dire que la garantie du véhicule n'est pas prolongée par la remise en état ou le remplacement de pièces, même en ce qui concerne la garantie des pièces remises en état ou de remplacement. Les pièces remplacées deviennent la propriété de Saab.

Si le véhicule est vendu, le carnet de service et de garantie doit être transmis au nouveau propriétaire afin qu'il puisse bénéficier de la garantie contre la perforation par corrosion.

2. La garantie contre la perforation par corrosion se limite à ce qu'un Partenaire de service Saab remette le véhicule dans un état correspondant à une utilisation normale du véhicule en fonction de son âge, de son kilométrage et de son état de conservation au moment de la réparation. Si les frais de réparation dépassent la valeur vénale, seule la valeur vénale sera remboursée.

3. Le recours à la garantie est conditionné au fait que les contrôles de protection anti-rouille prévus dans le présent carnet de service ont été effectués sans failles par un Partenaire de service Saab et qu'ils ont été attestés dans les cases correspondantes du présent carnet et au fait que les dégâts de carrosserie réputés dangereux au niveau corrosion et dus à des facteurs extérieurs ont été réparés par un Partenaire de service Saab dans les 2 mois suivant leur détection.

Des dégâts de rouille éventuellement détectés entre deux contrôles doivent être immédiatement montrés à un Partenaire de service Saab pour être réparés.

Tout droit à la garantie expire à la fin de la période de garantie mentionnée au point 1. Dans le cas de dégâts de perforation par corrosion signalés valablement pendant la durée de garantie, mais pas encore réparés, la garantie est valide jusqu'à sa réparation. Celle-ci doit avoir lieu au plus tard dans les 2 mois suivant l'expiration de la garantie. Une suspension ou un renouvellement du délai de garantie après remise en état ou contrôle de la réclamation ou négociations quant aux circonstances motivant le recours en garantie est exclu.

## Garantie contre la perforation par corrosion

---

4. Les recours en garantie contre la perforation par corrosion ne peuvent pas être satisfaits :

- a) pour les organes qui sont concernés de manière directe ou indirecte par des pièces montées ultérieurement sur le véhicule (par ex. produits de tuning et de stylisation) et ne faisant pas partie de la gamme des accessoires d'origine Saab ou quand le véhicule a été modifié de manière non approuvée par Saab ;
- b) si le véhicule a été utilisé en compétition, rallye, courses, tentatives de record ou autres sports ou activités du même genre ;

5. Les recours en garantie contre la perforation par corrosion ne figurent par ailleurs pas dans les cas mentionnés au point I.6.

6. Réparation des dégâts d'accident

Les réparations à la carrosserie et à la peinture doivent être effectuées conformément aux instructions de Saab. Pour les travaux de soudure sur les véhicules Saab, il faut absolument suivre les instructions de Saab afin de garantir la sécurité du véhicule après sa réparation ainsi que pour profiter d'une protection antirouille durable.

# Confirmation de modification

Veillez indiquer dans le tableau ci-dessous les mesures de campagne effectuées selon chaque Instruction de Modification (MI).

	1	2	3	4	5
A					
B					
C					
D					
E					
F					

## C

Carburants	
carburants d'origine biologique .....	38
E85 .....	38
essences sans plomb .....	37
gazole (diesel) .....	38
gazole RME .....	38
mélanges .....	38
Conditions d'utilisation difficiles .....	9
Conducteur à faible kilométrage .....	9
Confirmations	
intervalles d'entretien .....	16–20
service Protection antirouille .....	23–34
vidange d'huile moteur, remplacement du filtre d'huile moteur, en supplément .....	35–36

## D

Développement .....	5
Données du véhicule .....	4

## E

Explications relatives au programme d'entretien .....	11
--	----

## F

Fluides de service	
carburants .....	37–38
huile moteur .....	41–45
Huiles et graisses .....	45–46
liquide de frein .....	40
liquide de refroidissement et protection antigel .....	39

## G

Garantie .....	47–51
Graisses .....	46

## H

Huile moteur	
additifs .....	45
Contrôle du niveau d'huile moteur, procédure de contrôle .....	45
Mise à niveau de l'huile moteur .....	45
qualités d'huile moteur .....	41–43
vidange .....	42
Viscosité .....	44, 45
Huiles de boîte de vitesses .....	45

## L

Liquide de refroidissement contrôle et correction .....	39
--	----

## R

Recommandation sur l'entretien de la climatisation .....	16
---	----

## S

Service .....	6
Service international .....	7
Service Protection antirouille .....	21–22

## T

Travaux supplémentaires .....	9
-------------------------------	---





